

Z p r á v a
o zahraniční služební cestě
na jednání řídicí skupiny INSARAG
v Ženevě ve dnech 15. až 17. února 2011

1. Místo, termín, subjekty jednání

Dne 16. února 2011 proběhlo v Ženevě ve Švýcarsku jednání řídicí skupiny Mezinárodní poradní skupiny pro vyhledávací a záchranné operace INSARAG, kterého se za Českou republiku účastnil **mjr. Ing. Roman Franci**, operační důstojník - vedoucí směny operačního a informačního střediska MV-generálního ředitelství HZS ČR.

Časový přehled zahraniční cesty a jednání:

- Odlet z Prahy dne 15. února 2011 ve 12.25 hodin do Ženevy.
- Přílet do Ženevy dne 15. února 2011 ve 14.05 hodin, transport vlakem z letiště do centra města, ubytování v hotelu.
- Program zasedání byl zahájen dne 16. února 2011 v 9.00 hodin a ukončen dne 16. února 2011 v 17.30 hodin.
- Odlet ze Ženevy dne 17. února 2011 v 10.10 hodin do Prahy.
- Návrat do Prahy dne 17. února 2011 v 11.45 hodin.

2. Účel cesty, průběh, výsledky jednání

Jednání řídicí skupiny INSARAGu pořádal Úřad pro koordinaci humanitárních záležitostí Organizace spojených národů (UN-OCHA) v Ženevě. Účastnilo se ho cca 65 účastníků, zejména zástupci UN-OCHA, předsedající jednotlivých regionálních sekcí INSARAGu, předsedové pracovních skupin INSARAGu, kontaktní osoby zemí a organizací, jejichž USAR tým úspěšně prošel klasifikačním procesem (IEC), a další spolupracovníci a pozvané osoby.

Jednání zahájili úvodními projevy pánové *Rudolf Müller*, ředitel Emergency Services Branch (ESB) v UN-OCHA, *Toni Frisch*, předseda Mezinárodní poradní skupiny pro vyhledávací a záchranné operace INSARAG a *Terje Skavdal*, nově jmenovaný vedoucí Field Coordination Support Section (FCSS – jedno z oddělení v ESB) v UN-OCHA.

Toni Frisch přivítal mimo jiné také nové členy řídicí skupiny, a to zástupce nově klasifikovaných USAR týmů od posledního jednání řídicí skupiny, čili Dánsko, Belgie, Českou republiku a Francii.

Průběh zasedání lze shrnout do následujících bodů:

- stručná revize bodů projednaných řídicí skupinou v loňském roce
 - elektronická verze INSARAG Guidelines, vydání 2010, byla publikována na VirtualOSOCC, další revize se předpokládá v r. 2015,
 - termín konání OSOCC kurzu ve Spojených Arabských Emirátech byl odložen vzhledem ke složité politické situaci v Tunisku,
 - IEC proces pokračuje podle plánu, nyní je klasifikováno 21 USAR týmů (16x heavy, 5x medium),
 - zorganizování prvního celosvětového zasedání INSARAGu v Kobe v Japonsku v září 2010 – široká účast (188 účastníků ze 70 zemí, 7 organizací a dalších 37 pozorovatelů), výborná organizace ze strany Japonska, důležité výstupy (INSARAG Hyogo Declaration, o které byla podána informace Valnému

- shromáždění OSN), další celosvětové zasedání by mělo být v roce 2015 (Spojené Arabské Emiráty se nabízejí jako příští organizátor),
- další body budou projednány samostatně a detailněji,
 - představení hlavních aktivit v roce 2010 zástupcem regionální sekce Americas
 - aktivní účast a jednání regionální sekce v rámci celosvětového zasedání INSARAGu v Kobe v září 2010,
 - regionální cvičení jedenácti USAR týmů v listopadu 2010 v Kolumbii,
 - regionální sekce Africa / Europe / Middle East
 - účast 38 zemí a organizací z regionální sekce na celosvětovém zasedání INSARAGu v Kobe v září 2010,
 - Ruská federace zvolena jako nový Vice-Chair,
 - dva nové úspěšně klasifikované týmy (Česká republika a Francie),
 - capacity building (zájem afrických zemí, příprava projektu EQ response capacity assessment pro arabské země,
 - spolupráce s dalšími mezinárodními organizacemi,
 - INSARAG Regional Antenna v Tunisku
 - revize/aktualizace zásad fungování kanceláře INSARAG Regional Antenna,
 - překlad nového vydání INSARAG Guidelines 2010 do Francouzštiny a Arabštiny,
 - pomoc UN-OCHA s organizací aktivit v Africe a na Blízkém východě (kurzy, cvičení ad.),
 - Kjell Larsson navrhuje, aby to byla země aktuálně předsedající regionální sekci INSARAGu, která bude v daném roce plně odpovědná za fungování kanceláře Regional Antenna,
 - regionální sekce Asia / Pacific
 - aktivní účast a jednání regionální sekce v rámci celosvětového zasedání INSARAGu v Kobe v září 2010,
 - jednání regionální sekce bude mít letos jednání v Indonésii,
 - překlad INSARAG Guidelines 2010 do Bahasa (oficiální jazyk Indonésie),
 - příprava cvičení INSARAG Asia / Pacific,
 - příprava INSARAG EQ Response Exercise v r. 2012,
 - nové internetové stránky INSARAGu
 - po vytvoření budou k dispozici na adrese <http://www.insarag.org>,
 - stránky pro sekretariát INSARAGu tvoří Mikael Engström ze Švédska (MSB),
 - jednotlivé regionální sekce a pracovní skupiny dostanou k dispozici prostor v rámci těchto internetových stránek k vytvoření vlastních částí webu,
 - zájmem je, aby na internetových stránkách byly k dispozici aktuální informace, dokumenty, video, fotografie ad.,
 - státy jsou vyzvány k finanční podpoře tvorby a údržby webu (i malé příspěvky jsou vítány) – v případě zájmu finančně se podílet se má kontaktovat sekretariát INSARAGu,
 - návrhy na implementaci INSARAG Hyogo Declaration
 - v rámci regionální sekce Americas vznikla Regional USAR Strategy pro oblast střední Ameriky (země uskupení CEPREDENAC), jejíž hlavními částmi jsou vzdělávání a výcvik, technická pomoc, centrum dokumentace a zdrojů, posílení a certifikace USAR týmů v rámci regionu střední Ameriky,
 - v rámci regionální sekce Africa / Europe / Middle East se diskutuje, jaké kroky budou v souvislosti s INSARAG Hyogo Declaration podnikány. Hlavními směry bude stimulace diskuse k aktivnějšímu zapojení co nejvíce členských zemí INSARAGu v rámci regionální sekce, rychlá odezva USAR týmů v případě vzniku katastrofy s potřebou nasazení USAR týmů, programy vytváření nových

kapacit pro vyhledávací a záchranné práce (např. jak zlepšit / zefektivnit posílení USAR kapacit v oblasti rusky hovořících zemí (zejména kazašských republik) – nejenom vznik nových týmů, ale hlavně jejich odborná příprava vedoucí k co největší efektivitě jejich nasazení,

- ze strany UN-OCHA připomenutí směrem ke klasifikovaným USAR týmům, že jsou vázáni více podporovat INSARAG systém,
- v r. 2012 je 10. výročí přijetí rezoluce Valného shromáždění OSN č. 57/150 ze dne 10. prosince 2002 (UN GA Resolution 57/150) – plán zorganizovat doplňkový program při jednání Hospodářské a sociální rady OSN (ECOSOC) v New Yorku v r. 2012 k připomenutí tohoto 10. výročí. Sekretariát INSARAGu byl požádán o vytvoření návrhu činností ke zviditelnění 10. výročí,
- prezentace Training Working Group (Dewey Perks, USA)
 - jedním z hlavních úkolů je zajistit, aby v rámci INSARAGu bylo obecné povědomí a dostatek informací o způsobech a možnostech výcviku USAR týmů,
 - část produktů této pracovní skupiny je na VirtualOSOCC (např. INSARAG Guidelines – verze pro iPhone / iPod ad.),
 - pracovní skupina připravuje kurzy pro vedoucí a členy IEC / IER týmů, připravuje stránku na Facebooku, ad.,
- prezentace Medical Working Group (Trevor Glass, Austrálie)
 - přehled nedávných a plánovaných jednání pracovní skupiny,
 - poslední výsledky práce
 - vypracování INSARAG Guidelines Medical Supplement (kapitola F11, od str. 70 do str. 92), vypracování zdravotnické části IEC Checklist,
 - vypracování 8x Medical Guidance Notes (procedurální), 2x Clinical Guidance Notes (detailní praktické) na základě zadání sekretariátu INSARAGu,
- založení nové pracovní skupiny Operations Working Group
 - hlavní úkoly: posuzovat a navrhovat metodologii plánování u USAR týmů, vyvinout metodologii a společnou terminologii v oblasti průzkumu (assessment) a vyhledávání (search), navrhnout systém komunikace při USAR operacích a společnou terminologii vč. pravidel označování týmů a jejich volacích znaků,
 - David Norlin ze Švédska byl jmenován předsedou této pracovní skupiny, jež by měla mít po dvou členech z každé regionální sekce,
 - jednotlivé regionální sekce navrhly členy pracovní skupiny, složení však ještě nebylo uzavřeno a jednotlivé státy byly vyzvány k podání dalších nominací prostřednictvím předsedů příslušných regionálních sekcí INSARAGu,
- sekretariát INSARAGu bude řídit tvorbu INSARAG Security planning methodology,
- finance
 - zástupci SRN si myslí, že potřebujeme nějaké obecné zásady financování aktivit v rámci INSARAGu,
 - zástupce USA doporučil, aby náklady byly rovnoměrně rozdělené zejména pořádáním jednání v různých geografických částech světa, a náklady snižovány pořádáním jednání pracovních skupin ve výcvikových centrech apod.,
- INSARAG Capacity Building – Assessment Missions jako pomoc zemím, které mají zájem využít expertní pomoc při budování USAR kapacit
 - metody: série rozhovorů s klíčovými „hráči“ v dané zemi, návštěvy důležitých zařízení,
 - výsledky: identifikace silných a slabých stránek a problémů, vypracování návrhu pěti komponent USAR týmu a procedur a systémových opatření, vypracování zprávy na konci mise,
 - UN-OCHA najala na tuto práci konzultanta Trevora Glasse z Austrálie,

- Guidelines for Capacity Building of National USAR Teams – metodika je schválena a byla přidána jako revidovaná kapitola Chapter G v INSARAG Guidelines,
- prioritou není dovést USAR tým k IEC Classification, ale zaměřit se především na potřeby dané země,
- USAR First Responder Training (Dewey Perks, USA) – jako část Capacity Building
 - program vyvinut v rámci INSARAG Training Working Group,
 - program navržen pro výcvik v rozvíjejících se zemích,
 - umožňuje účastníkům naučit se záchranné techniky při praktických cvičeních,
 - je k dispozici a využitelný jako samostatný program,
 - pilotní kurz v Singapuru sponzorovaný THW Germany s účastníky z Filipín, Malajsie ad.,
- INSARAG External Classification (IEC) / Reclassification (IER):
 - odložení klasifikace u několika USAR týmů – z důvodu, že nejsou připravené na IEC Exercise – rozhodnutí dané organizace / vlády, anebo mentora. Odklad max. o jeden rok, sekretariát INSARAGu se pak snaží zařadit daný tým do programu IEC v co nejbližším termínu,
 - týmy si musí být vědomy toho, že jejich status klasifikovaného týmu bude neplatný do doby, než úspěšně absolvuje IER,
 - prioritizace týmů v seznamu (queue / waiting list) není – týmy si jsou vědomy (od r. 2005) systému „first come, first served“ (kdo dřív přijde, ten dřív mele),
 - sekretariát INSARAGu prezentoval průběh a fáze mezinárodního klasifikačního procesu. Momentálně je klasifikováno celkově 21 USAR týmů a je plánováno dalších 21 klasifikačních cvičení během následujících tří let,
 - připravuje se workshop pro klasifikátory v Singapuru (SCDF) – jedním z klíčových záměrů je proškolení účastníky kurzu, jak vést IEC týmy, tzn. stávající vedoucí a potencionální vedoucí IEC týmů, je tedy určen pro zkušené klasifikátory. Dalším ze záměrů je totiž využít účastníky workshopu k vytvoření „discipline specific IEC Classifiers ToRs“,
 - sekretariát INSARAGu vyzývá státy, které mají klasifikované týmy, aby poskytly alespoň dva experty jako klasifikátory, aby byla zajištěna bezproblémová kontinuita IEC procesu (to ČR naplňuje – dva klasifikátoři: Mgr. Vodička, HZS hl.m. Prahy a Ing. Richard Franc, HZS Msk),
- INSARAG Classification/Reclassification (IEC/IER) Guidelines
 - účelem dokumentu je shrnutí informací potřebných pro přípravu na IEC cvičení a pro organizaci IEC cvičení,
 - vydán počátkem roku 2011 a umístěn na VirtualOSOCC jako „living dokument“,
- IRO představila návrh své podpory INSARAGu (předán text nabídky)
 - OSOCC Support team = 6 osob (2 veterináři, 2 experti na taktiku, další dvě osoby) + technické a logistické prostředky pro činnost těchto osob,
 - IRO Dog Teams – každý tým složen ze tří psovodů a tří psů a jednoho vedoucího týmu – pro týmy, které nemají vlastní psovody a psy, IRO má k dispozici 20 až 25 vysoce kvalifikovaných psovodů se psy, kteří nejsou dost využití. Finančně je IRO schopna je zabezpečit (sponzorovat),
 - výcvikový program (Mission readiness tests),
 - doporučení úpravy a doplnění bodu 14.4 v IEC Checklistu,
- INSARAG v r. 2011
 - viz FCSS calendar na VirtualOSOCC,
 - jednání vedoucích USAR týmů (TL Meeting) – duben 2011, Kostarika,
 - jednání regionálních sekcí,

- cvičení,
- kurzy,
- Švýcarsko zorganizuje 3. až 7. října 2011 skeleton / table top cvičení „SimEX 2011“ – 5 až 6 lidí z týmu (Team Leader, Operations Manager, Support/Logistics Manager, Liaison Officer, Information Manager) – kontakt možný přes pana Beata von Dänikena,
- International Organization for Standardization (ISO) – Tim McGarr (UK)
 - krátké představení organizace,
 - výbor ISO TC/223 založen v r. 2006,
- další oznámení
 - Japonsko a Indonésie budou organizovat veliké cvičení v Indonésii 15. až 18. března 2011,
 - 9. až 10. května 2011 proběhne DACH Working Group (Thomas Hönicke).

Lze konstatovat, že účel zasedání a účasti českého zástupce na něm byl splněn.

3. Úkoly, které z jednání vyplynuly a návrh na jejich zabezpečení

Hlavní úkoly, které vyplynuly z jednání pro českou stranu:

- Nadále se zúčastňovat jednání, případně kurzů a cvičení pořádaných v rámci skupiny INSARAG a provádět implementaci nových poznatků z tohoto pole do národních předpisů a metodik.
- Sledovat trvale proces revize a tvorby nových dokumentů, zejména prostřednictvím VirtualOSOCC.

4. Nedostatky a problémy, které se v průběhu akce vyskytly

V průběhu zahraniční služební cesty se nevyskytly žádné problémy.

5. Získané písemné materiály, údaje, náměty

Během zasedání byly účastníkům předány podkladové materiály pro jednání, jejichž elektronická verze je k dispozici na VirtualOSOCC.

Zkušenosti z jednání budou využity zejména pro práci při přípravě českých USAR odřadů na zapojování do mezinárodních záchranných operací, při vlastním zapojování České republiky do mezinárodních záchranných operací a dále také při případném přijímání záchranářské pomoci ze zahraničí na území České republiky.

6. Návrhy na další postup v jednání se zahraničními partnery

Doporučuji, aby MV-generální ředitelství HZS ČR zůstalo v aktivním kontaktu s UN-OCHA a dalšími partnery v rámci skupiny INSARAG za účelem dalšího zkvalitnění podmínek při zapojování do mezinárodních záchranných operací a při přípravě na tyto situace a podílelo se na jeho aktivitách.

Doporučuji vyslat tým šesti osob na cvičení SimEX 2011 do Švýcarska v termínu 3. až 7. října 2011.

Zpracoval: mjr. Ing. Roman Franci